

# Terms and Conditions for Enabling NBQ Cards on Digital Wallets

The below terms and conditions ("Usage Terms") govern the use of Cards issued by NBQ with the Digital Wallet (the "Wallet") enabled on compatible Devices of the Customer from time to time.

These below usage terms form a binding legal agreement between the Customer and NBQ (the "Bank" or "We") and apply to the Customer and/or anyone else the authorized by the customer to use the Cards with the Wallet. Customer is hereby requested to review the Usage Terms carefully before adding or using any Card with the Wallet because, by doing so, the Customer directly agrees to be bound by the Usage Terms. The Usage Terms is to be read in conjunction with the NBQ Mobile Banking Terms and Conditions, Terms and Conditions for NBQ Account Services, and NBQ Credit Card Terms and Conditions. In case of inconsistency between these terms and conditions and the Usage Terms, the Usage Terms shall prevail.

## Definitions

**Card** - NBQ credit, debit or prepaid card issued by NBQ to the Customer which is not expired, blocked, suspended or cancelled.

**Customer** - the Bank account holder of the account related to the NBQ Card or the Card Account holder of the Card issued by NBQ

# أحكام وشروط خاصة تشغيل بطاقات بنك أم القيوين الوطني على منصات الدفع الإلكترونية لطرف ثالث

تنظم الأحكام والشروط التالية ("شروط الإستخدام") آلية إستخدام البطاقات الصادرة عن بنك أم القيوين الوطني بنظام المحفظة الرقمية ("المحفظة") على أجهزة العملاء المتوافقة من وقت لآخر.

تشكل شروط الإستخدام هذه إتفاق قانوني ملزم بين العميل وبنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع.) ("البنك" أو "نحن") وينطبق على العميل و/أو أي شخص آخر يفوضه العميل لإستخدام البطاقات بنظام المحفظة. يتعين على العميل مراجعة شروط الإستخدام بعناية قبل إضافة أو إستخدام أي بطاقة بنظام المحفظة، ومن خلال قيامه بذلك، يوافق العميل على الإلتزام بشروط الإستخدام. تتم قراءة شروط الإستخدام بالتزامن مع أحكام وشروط الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك الصادرة عن بنك أم القيوين الوطني وأحكام وشروط الخدمات المصرفية وخدمات الحساب لبنك أم القيوين الوطني وأحكام وشروط خدمة بنك أم القيوين الوطني "باي" وأحكام وشروط بطاقة الإئتمان. في حال عدم التوافق بين هذه الأحكام والشروط وشروط الإستخدام تكون شروط الإستخدام هذه هي السائدة.

## التعريف

**بطاقة** تعني بطاقة الإئتمان أو الخصم أو المدفوعة مسبقاً الصادرة عن بنك أم القيوين الوطني إلى العميل والتي لا تكون منتهية الصلاحية أو محجوبة أو معلقة أو ملغاة.

**العميل** أو أنت يعني صاحب الحساب المصرفي المتعلق ببطاقة بنك أم القيوين الوطني أو صاحب

**Device** - includes but is not limited to a smartphone, tablet or smart watch or any other device which is compatible for use of the Wallet solution which NBQ determines is eligible for the registration of NBQ Cards to be used in the Wallet.

**Passcode** - the secret code that is required to unlock a Device, including a password, passcode, pattern or biometric identifier (where applicable).

**Wallet** - the mobile payment and digital wallet service provided and/or created by the third-party Wallet Providers that enables the users to make payments using certain Devices and Cards registered on such Devices.

## General

Customer is solely responsible for maintaining the physical security of the Device and the confidentiality of the Device lock, PIN, Passcode, and other means to access the Wallet, Card credentials, or any other personal and payment information on or for the Device. On sharing the Device and/or means of access to the Device with any person, that person may be able to use the Cards and access the personal and payment information available in the Wallet. Customer are required to keep the Device and the credentials secure in the same manner as he /she would keep secure cash, cheques, debit or credit cards, and other personal identification numbers and passwords.

The terms and conditions along with the account agreement that govern Your Card remains the same when the Card is added to the Wallet by Customer. The Wallet is another option to make purchases with the Card. Applicable fees, charges and related interest that apply to Your Card will continue when Customer

حساب البطاقة الصادرة عن بنك أم القيوين الوطني.

**الجهاز** يشمل ولكن دون حصر أي هاتف ذكي أو جهاز لوحي أو ساعة ذكية أو أي جهاز آخر متوافق للاستخدام مع نظام المحفظة والذي يقرر بنك أم القيوين الوطني أنه مؤهل لتسجيل بطاقات بنك أم القيوين الوطني ليتم استخدامه في إطار نظام المحفظة.

**المحفظة** تعنى خدمة السداد عبر الهاتف المتحرك وخدمة المحفظة المتاحة عن طريق طرف ثالث والتي تمكن المستخدمين من سداد الدفعات باستخدام أجهزة معينة وبطاقات مسجلة على تلك الأجهزة.

**رمز المرور** يعني الرمز السري المطلوب لفتح أي جهاز، بما في ذلك كلمة مرور أو رمز مرور مُعرف نمطي أو محدد للهوية (حيثما ينطبق)

## أحكام عامة

يكون العميل مسؤولاً بشكل منفرد عن المحافظة على أمن وسلامة الجهاز وسرية غلق الجهاز ورمز التعريف الشخصي ورمز المرور وغيرها من وسائل الدخول إلى المحفظة أو بيانات اعتماد البطاقة أو أي معلومات شخصية أو معلومات سداد أخرى بشأن أو من أجل الجهاز. لدى المشاركة في الجهاز و/أو وسائل الدخول إلى الجهاز مع أي شخص، قد يكون ذلك الشخص قادراً على استخدام البطاقات والدخول إلى المعلومات الشخصية ومعلومات السداد المتوفرة في نظام المحفظة. ينبغي عليك الحفاظ على أمن وسلامة الجهاز وبيانات التعريف الشخصية بنفس حرصك على حماية أموالك النقدية أو شيكاتك أو بطاقة الخصم أو الائتمان الخاصة بك، وغيرها من أرقام التعريف الشخصية وكلمات المرور.

إن اتفاقية الشروط والحساب التي تنظم بطاقتك لا تتغير عند إضافة بطاقتك إلى المحفظة. يتيح لك المحفظة ببساطة طريقة أخرى لإجراء عملياتك الشرائية باستخدام البطاقة. إن أي فوائد أو رسوم

use the Wallet to access Your Card. Charges as specified by the Wallet provider and other third parties such as wireless companies or data service providers may be levied by them.

### Adding and removing an NBQ Card

NBQ Cards can be added to the Wallet by following the instructions of the provider. Please note that only NBQ Cards that we indicate are eligible can be added to the Wallet. If the Card or underlying account is not in good standing, that Card will not be eligible to be enrolled in the Wallet. Upon a Card being added to the Wallet, the Wallet allows to use the Card to make transactions where the Wallet is accepted. The Wallet may not be accepted at all places where Your Card is accepted. In case Customer need to remove Your card from the Wallet, Customer should contact the Wallet provider. We can also block Your Card in the Wallet at any time.

### Privacy, Security and Customer Liability

Bank shall not be liable for any loss which Customer suffer by using the Wallet unless it is directly caused by our gross negligence and/or willful misconduct.

Customer shall be fully and solely responsible for and bear all charges, costs, losses, and damages whatsoever in case of breach of confidentiality of the Device or Passcode. In the event Customer disclose the Passcode intentionally or unintentionally, Customer shall indemnify the Bank against any unauthorized payment, charges, costs or losses and any transaction effected due to such or whatsoever breach.

Customer shall immediately notify us if the Passcode is breached or is disclosed to another person or entity.

أو تكاليف مطبقة على بطاقتك ستكون مطبقة أيضاً عندما تستخدم المحفظة للوصول إلى بطاقتك. قد يقوم مزود خدمة المحفظة وأطراف ثالثة أخرى مثل شركات الاتصالات اللاسلكية أو مزودي خدمة البيانات بفرض رسوم على النحو المحدد من قبلهم.

### إضافة وإلغاء بطاقة بنك أم القيوين الوطني

يمكنك إضافة بطاقتك من بنك أم القيوين الوطني إلى المحفظة عن طريق اتباع تعليمات مزود المحفظة. إن بطاقات بنك أم القيوين الوطني التي تشير إليها هي وحدها فقط المؤهلة ليتم إضافتها إلى المحفظة. في حال لم يكن أداء بطاقتك أو حسابك جيداً، فلن تكون البطاقة مؤهلة للتسجيل في المحفظة. عند إضافة بطاقة إلى المحفظة، فإن المحفظة ستتيح لك استخدام البطاقة لإجراء المعاملات في المواقع التي تكون فيها المحفظة مقبولة. قد لا تكون المحفظة مقبولة في جميع الأماكن التي تقبل التعامل ببطاقتك.

ينبغي عليك الاتصال بمزود خدمات المحفظة للتعرف على كيفية إزالة بطاقتك من المحفظة. يمكننا أيضاً حجب بطاقتك في المحفظة في أي وقت.

### الخصوصية، الأمن ومسؤوليتك القانونية

لن نكون مسؤولين عن أي خسارة تتكبدها باستخدامك لنظام المحفظة، إلا إذا كان السبب المباشر لها هو الإهمال الجسيم و/أو سوء التصرف المتعمد من قبلنا.

في حال خرق سرية الجهاز أو رمز المرور، تكون مسؤولاً بشكل كامل ومنفرد وتحمل كافة الرسوم والتكاليف والخسائر والأضرار مهما تكن الناشئة عن مثل ذلك الخرق. في حال قيامك بالكشف عن رمز المرور عن قصد أو غير قصد، يتعين عليك تعويض البنك عن أي عملية سداد غير مصرح بها أو رسوم أو تكاليف أو خسائر وأي معاملة تأثرت بسبب مثل ذلك الخرق.

Customer should request the Bank to block the Card due to such disclosure or breach and Customer shall indemnify the Bank for any loss, damage, charge or expense caused to us due to such breach.

Customer are obliged to immediately report to the Bank in the event of fraud, loss or theft of the Device, in addition to notifying other parties such as the telecom provider etc. Based on the reporting, the Bank will arrange to block all Wallet transactions for all Cards immediately. Customer can continue to use the physical Card for the enrolled cards. Customer shall indemnify the Bank against any claims, costs, charges or losses made in respect of any transactions effected using the Customer Device prior to the Customer notifying the Bank of the fraud, loss or theft or requesting the Bank to block the card.

Bank at its sole discretion, reserve the right to refuse to permit any transaction if suspected of a breach of the Usage Terms, or that fraudulent or illegal activity is taking place.

Bank collect certain information from Customer to verify the identity, which will enable Customer to use the Card and facilitate participation with the Wallet when adding their Card to the Wallet.

Account information relating to each Card being selected to use with the Wallet can be requested by the Bank, including the most recent transaction data, but not the full Card account number. Customers agree that we may also periodically collect and use technical data and related information, including, but not limited to, technical information about the Device to facilitate updates of our services. We may use this information to improve its products or to provide services or technologies to Customer as long as it is in a form that does not personally identify Customer.

Customer may receive push notifications from the Wallet reflecting the Card account activity. In the context you do not wish to receive push notifications, turn off within the Device notifications or as per the provider application settings.

If Customer have any questions, disputes, or complaints about the Card, then call the Bank immediately using the

ينبغي عليك القيام على الفور بإبلاغنا إذا ما جرى إختراق رمز المرور أو جرى الكشف عنه لشخص أو كيان آخر. يتعين عليك أن تطالبنا بحجب البطاقة بسبب مثل ذلك الكشف أو الخرق وتقوم بتعويضنا عن أي خسارة أو ضرر أو رسم أو نفقة نتكبدها بسبب مثل ذلك الخرق.

في حال الإحتيال أو فقدان أو سرقة الجهاز، تكون ملزماً فوراً بإبلاغنا عن مثل ذلك الفقدان أو السرقة، إضافة إلى أطراف آخرين مثل مزود خدمة الإتصالات وغيره. تأسيساً على مثل ذلك الإبلاغ، سنقوم بترتيب حجب كافة معاملات المحفظة لبطاقتك. سيكون بإمكانك مواصلة استخدام البطاقة البلاستيكية العادية لجميع تلك البطاقات المسجلة. تقوم بموجبه بتعويض البنك عن أية مطالبات أو تكاليف أو رسوم أو خسائر تقع بخصوص أية معاملات تأثرت باستخدام جهاز العميل قبل إبلاغ العميل للبنك بالإحتيال أو الفقدان أو السرقة أو الطلب من البنك بحجب البطاقة.

نحتفظ، حسب تقديرنا المطلق، بحق رفض السماح بأي معاملة في حال ارتيابنا بأن هناك خرق لشروط الإستخدام أو وقوع إحتيال أو نشاط غير قانوني.

○ عند إضافة بطاقتك لنظام المحفظة، نقوم بتجميع معلومات معينة منك للتحقق من هويتك، من أجل تمكينك من إستخدام البطاقة وتسهيل الإشتراك في نظام المحفظة.

○ نقوم كذلك بطلب معلومات حساب معينة تتعلق بكل بطاقة تقوم بإختيارها للإستخدام مع نظام المحفظة، بما في ذلك بيانات أحدث معاملة، لكن ليس كامل رقم حساب البطاقة.. توافق كذلك أنه يجوز لنا ان نقوم بشكل دوري بتجميع وإستخدام بيانات فنية ومعلومات ذات صلة، بما في ذلك لكن دون تحديد، معلومات فنية عن جهازك لتسهيل تحديثات خدماتنا. ويجوز لنا إستخدام هذه المعلومات لتحسين منتجاتنا أو تقديم خدمات أو تقنيات لك طالما كانت بالشكل الذي لا يحدد بشكل شخصي هويتك.

○ قد تستلم إشعارات من نظام المحفظة توضح نشاط حساب البطاقة. في حال كنت لا

dedicated number on the back of the Card. For all other question, dispute, or complaint about the Wallet, contact the Wallet provider using the information given by the provider.

Customer must cooperate with the Bank in any and all investigations and use any fraud prevention or other related measures which the Bank prescribe.

Customers are solely and fully responsible for protecting the cards, wallet transactions and any other information on the device in case Customer lose or sell the device to any other 3rd Party or person.

ترغب باستلام الإشعارات، يمكن إغلاقها ضمن إعدادات إشعارات الجهاز أو إعدادات تطبيق نظام المحفظة.

○ في حال كان لديك أي تساؤلات أو نزاعات أو شكاوى حول المحفظة، يرجى الاتصال بمزود خدمة المحفظة باستخدام المعلومات المقدمة لك عن طريق المورد. إذا كان لديك أي تساؤلات أو نزاعات أو شكاوى حول البطاقة، يمكنك الاتصال بنا فوراً باستخدام الرقم المطبوع على الجزء الخلفي من البطاقة.

يجب أن تتعاون مع البنك في أي وجميع التحقيقات والعمل على استخدام أي إجراءات ذات صلة بمكافحة الاحتيال أو غيرها حسب ما يرد من قبلنا.

○ تتحمل وحدك المسؤولية الكاملة عن حماية بطاقتك ومعاملات المحفظة وأي معلومات أخرى على جهازك في حالة فقدان أو بيع الجهاز إلى أي طرف ثالث أو شخص آخر.

### Suspension, changes termination

The Bank can terminate, change these Usage Terms or add or delete any items in these Usage Terms, at any time. The Bank will provide notice as required by law. Customer cannot change these terms, but Customer can terminate these Usage Terms at any time by removing all Cards from the Wallet.

The customer accepts and understands that it is his / her responsibility to refer to the updated Usage Terms on the Bank website and will have no right to make any claim against the bank due to lack of his / her notification or consent to the changes made to the Usage Terms by the Bank.

### Bank's Liability

### تعليق وتغيير وإنهاء المحفظة

يمكننا إنهاء وتغيير شروط الاستخدام هذه أو إضافة أو حذف أي من البنود في شروط الاستخدام هذه في أي وقت. وسوف نرسل لك إشعاراً بذلك إذا لزم الأمر بموجب القانون. لا يمكنك تغيير هذه الشروط، ولكن يمكنك إلغاء شروط الاستخدام هذه في أي وقت عن طريق إزالة جميع البطاقات من المحفظة.

يقبل العميل ويدرك بأنه تقع على عاتقه/عاتقها مسؤولية ويفهم قراءة شروط الاستخدام المحدثة على الموقع الإلكتروني للبنك، ولا يحق له تقديم أي دعوى ضد البنك بسبب عدم إرسال إشعار له / لها أو الموافقة على التغييرات التي أدخلت على شروط الاستخدام من قبل البنك.

### مسؤولية البنك

NBQ is not the provider of the Wallet, and the Bank is not responsible for providing the Wallet service to Customer, for any failure of the Wallet or the inability to use the Wallet for any transaction, for the performance or non-performance of the Wallet provider or any other third parties regarding any agreement Customer enter into with the Wallet provider or associated third-party relationships that may impact the use of the Wallet by the Customer. The Bank is only responsible for supplying information securely to the Wallet provider to allow usage of the Card in the Wallet, on the customer behalf.

### Communication

Customer consent to receive electronic communications and disclosures from the Bank in connection with the Card and the Wallet. Customers agree that we can contact Customer by email or SMS at any email address or mobile number Customer provide to us in connection with any account. It may include contact from companies working on our behalf to service Your accounts. Customers agrees to update the contact information with the Bank when it changes.

### Third party agreements and support

Third party services including the wireless carrier and other, applications or websites incorporated in the Wallet may have their own third-party agreements. Customer may become subject to these third-party agreements when Customer provide such third parties with personal information in order to use their services, visit their applications or websites, or as otherwise governed by the applicable circumstances. It is the Customer responsibility to read and understand any

إن بنك أم القيوين الوطني ليس المزود للمحفظة، ونحن لسنا مسؤولين عن توفير خدمة المحفظة لك. نحن مسؤولون فقط عن توفير المعلومات بشكل آمن إلى مزود المحفظة لاتاحة استخدام البطاقة في المحفظة. نحن لسنا مسؤولين عن أي فشل في المحفظة أو عدم القدرة على استخدام المحفظة لأي معاملة. نحن لسنا مسؤولين عن أداء أو عدم أداء مزود المحفظة أو أي أطراف أخرى بشأن أي اتفاقية تبرمها مع مزود خدمة المحفظة أو علاقات الأطراف الأخرى ذات الصلة التي قد تؤثر على استخدامك للمحفظة.

### المراسلات

توافق على إستلام رسائل إلكترونية وإفصاحات من قبلنا فيما يتعلق ببطاقتك والمحفظة. توافق على أنه بإمكاننا الاتصال بك عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو أي عنوان بريدي آخر أو عن طريق الهاتف المتحرك الذي تزودنا به فيما يتعلق بالحساب. وقد يتضمن عناوين اتصال من الشركات التي تزاوّل مهام عملها نيابة عنك لخدمة الحسابات. توافق على تحديث معلومات الاتصال الخاصة بك والمسجلة لدينا بمجرد أن يتم تغييرها.

### اتفاقيات ودعم الطرف الثالث

تكون شروط الإستخدام هذه فقط بين البنك والعميل. قد يكون لخدمات طرف ثالث بما في ذلك الناقل اللاسلكي وغيرها من التطبيقات أو المواقع الإلكترونية المدمجة في نظام المحفظة إتفاقيات طرف ثالث خاصة بها. قد تخضع لإتفاقيات الطرف الثالث تلك عندما تقوم بتزويد الأطراف الثالثة تلك بمعلومات شخصية من أجل إستخدام خدماتهم أو زيارة تطبيقاتهم أو مواقعهم الإلكترونية أو كما يكون بخلاف ذلك محكوماً بموجب الظروف الراهنة. لن نكون مسؤولين عن



third-party agreements before adding or using the Card through the Wallet. We are not responsible for the security, accuracy, legality, appropriateness or any other aspect of the content or function of products or services from any third party.

If there are any issues or questions with a third-party product or service, including issues pertaining to the operation of the Device, please contact the appropriate third-party in accordance with that third-party's procedures for customer support and assistance. The Bank is not responsible for, and do not provide, any support or assistance for any third-party hardware, software or other products or services.

The provided Usage Terms are solely between the Customer and the Bank.

## License

A virtual representation of the Card is licensed, to the Customer for use only under the Usage Terms. The Bank reserves all rights not expressly granted to the Customer.

Customer are granted a non-exclusive, non-sub licensable, non-transferable, personal, limited license to install and use tokens and other credentials associated with the Card to make payments with the Device solely in accordance with the Usage Terms. The license is limited to use on any Device that Customer own or control and as permitted by any applicable third-party agreements.

Customer shall not rent, lease, lend, sell, redistribute or sublicense any right to use any Card credentials in the Wallet.

أمن أو دقة أو صحة أو ملاءمة أو أي عنصر آخر من محتوى أو عمل المنتجات أو الخدمات من أي طرف ثالث.

تقع على عاتقك مسؤولية قراءة وفهم أية إتفاقيات طرف ثالث قبل إضافة أو استخدام البطاقة من خلال نظام المحفظة.

لن نكون مسؤولين عن ولا نوفر أي دعم أو مساعدة لأي جهاز طرف ثالث أو برنامج أو منتجات أو خدمات أخرى إذا كان هناك أي أمور أو أسئلة بشأن منتج أو خدمة طرف ثالث، بما في ذلك أمور تخص تشغيل الجهاز، يرجى الإتصال بالطرف الثالث المعني وفقاً لإجراءات ذلك الطرف الثالث بالنسبة لدعم ومساعدة العملاء.

## الرخصة

إن العرض الافتراضي للبطاقة مُرخص باستخدامه من قبل العميل فقط بموجب شروط الاستخدام. يحتفظ البنك بكافة حقوق الغير الممنوحة بشكل صريح للعميل.

يتم منحك ترخيصاً غير حصري وغير قابل للترخيص من الباطن وغير قابل للتحويل وشخصي ومحدد لتكوين واستخدام رموز وغيرها من معلومات الاعتماد المرتبطة بالبطاقة وذلك للقيام بعمليات سداد بالجهاز فقط وفقاً لشروط الاستخدام. يكون الترخيص محدد الاستخدام على أي جهاز تمتلكه أو تتحكم به وكما هو مصرح به بموجب أي إتفاقيات طرف ثالث معمول بها.

يتعين عليك عدم تأجير أو إستئجار أو إقراض أو بيع أو إعادة توزيع أو الترخيص من الباطن أي حق لإستخدام أي بيانات اعتماد بطاقة في نظام المحفظة.

توافق بموجبه أن العرض الافتراضي للبطاقة في نظام المقاصة أو معلومات الاعتماد قد يتم تحديثها

Customer hereby agree that the virtual representation of the Card in the Wallet or its credentials may be automatically updated or upgraded without notice to Customer. The Bank may at any time, at its sole discretion and without prior notice, expand, reduce or suspend the Card or any currency of transactions allowed using the Card with the Wallet.

The Usage Terms are governed by the federal laws of the United Arab Emirates as applicable in the Emirate of Dubai and subject to the courts of Dubai.

The Usage Terms are made in Arabic and English, however, if there is any contradiction between the Arabic and English text, the Arabic text shall prevail.

أو تحسينها دون إشعار لك. يجوز لنا في أي وقت، وفق تقديرنا الوحيد وبدون إشعار مسبق، توسيع أو تقلييل أو تعليق البطاقة أو أي عمولة معاملات مسموح بها بإستخدام البطاقة مع نظام المحفظة.

تُحكم شروط الإستخدام بموجب القوانين الإتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة كما يكون معمول بها في إمارة دبي وتخضع لمحاكم دبي.

تم تحرير شروط الإستخدام بنص ثنائي اللغة (العربية / الإنجليزية)، ومع ذلك إذا كان هناك أي تعارض بين النص العربي والنص الإنجليزي، يسود النص العربي.